



Montage- und Betriebsanleitung

D

Installation and operating instructions

GB

Instructions de montage et d'utilisation

F

Member of JOST-World

Für Modellreihen / for Series / pour les séries

RO*850 B

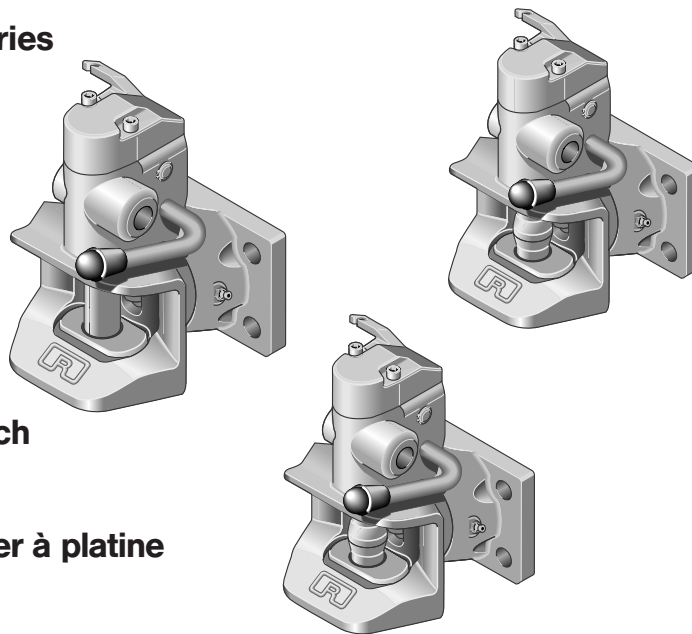
RO*860 B

RO*873 B

Automatische Anhängerkupplung mit Flansch

Automatic trailer coupling with flange

Attelage verrouillage automatique avec palier à platine



1. Montage	20
<hr/>	
2. Utilisation	21
2.1 Atteler	21
2.2 Détéler	21
<hr/>	
3. Maintenance	22 – 23
3.1 Contrôle	22 – 23
<hr/>	
4. Données techniques	24 – 25
Anneaux	26



Les présentes instructions de montage et d'utilisation sont à emporter dans le véhicule!



Le montage de l'attelage doit être fait par un personnel qualifié!

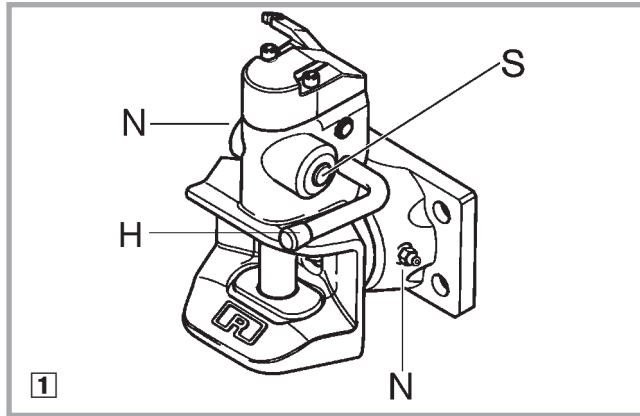
Lisez soigneusement ces instructions avant le montage!

Observation

Lors du montage de l'attelage de remorque la directive CE 89/173 et les dispositions nationales afférentes sont à observer. Le montage doit être effectué d'après les présentes instructions de montage et d'utilisation.

Si du fait du montage de l'attelage de remorque les valeurs de charge (par exemple charge sur essieu admissible, poids total, charge verticale admissible) du véhicule devaient changer, une correction doit être apportée aux papiers du véhicule.

Sous réserve de modifications techniques!

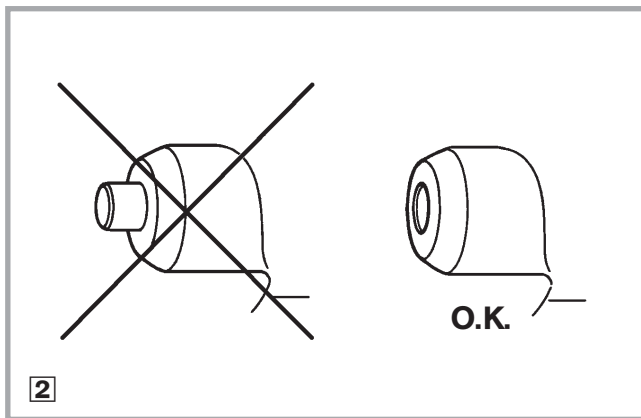


1. Montage

L'attelage est prêt à fonctionner dans l'état livré.

- Les dispositions afférentes au montage sont à observer
- Dispositions des fabricants de véhicules
- Espace libre pour pivotement axial de la tête d'attelage
- Fixation de l'attelage à l'aide de 4 boulons six pans dans la qualité 8,8 et d'écrous indesserrables ou écrous avec une sécurité adaptée de la qualité 8 sur une plaque de fond à surface plane et entraxe correspondant
- Taille des boulons et des écrous selon la taille de l'attelage (voir tableau)
- **Attention:**
Monter les têtes de boulons du côté de la tête de l'attelage pour ne pas entraver le pivotement de l'attelage sur 360°
- Le pivotement de la bride de 90° est admissible

Réf.art. 850/860/873...	Entraxe	Taille des boulons	Couple de serrage	Jeu de vis ROCKINGER réf.
...B30	120x 55	M 14	180 Nm	58095
...B40	140x 80	M 16	210 Nm	58096
...B50	160x100	M 20	410 Nm	58097



2. Utilisation

Les prescriptions légales sont à observer lors de l'attelage et du dételage.

2.1 Atteler

- Régler l'anneau sur le centre du pavillon
- Presser vers le haut le levier à main (**H**) jusqu'à l'encliquetage
- Desserrer le frein de l'essieu avant de **la remorque à flèche articulée**
- Au raccordement avec une **remorque à essieu central**, l'anneau doit dans la mesure du possible coïncider avec **le centre du pavillon: la non-observation entraîne des dommages!**
- Reculer lentement le véhicule tracteur

Contrôle: ATTENTION: Après chaque opération d'attelage, l'état attelé conforme doit être vérifié sur l'attelage.

Le téton de contrôle ne doit pas **dépasser** son guidage après l'attelage. Si le téton de contrôle dépasse, l'attelage n'est pas conforme, **risque d'accident!**

Il est interdit de circuler avec la remorque dans cet état (voir ill. 2).

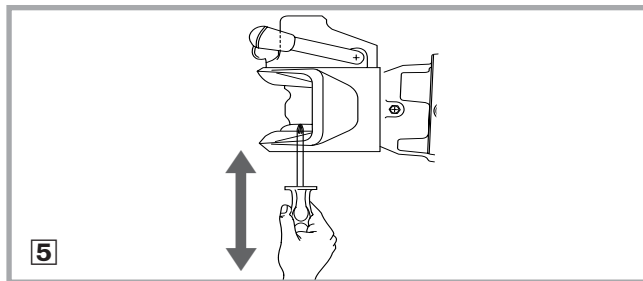
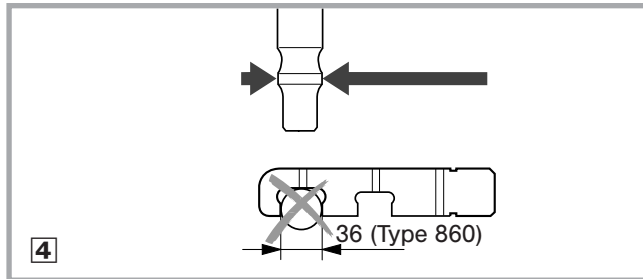
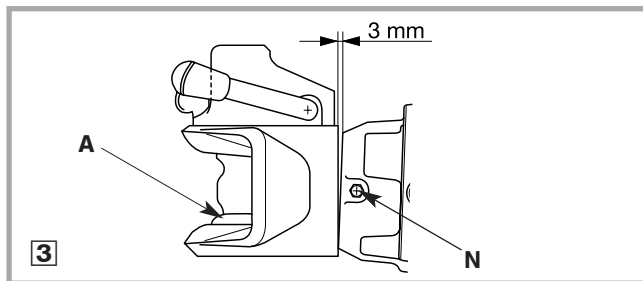
- Solution:**
- Étirer le train (le tirer environ d'1 m vers l'avant et le reculer)
 - Ensuite **recontrôler**

2.2 Dételer

- Bloquer la remorque contre un mouvement inopiné ou sortir les béquilles
- Ouvrir l'attelage
- Avancer le véhicule tracteur

Observation: Fermer l'attelage à l'aide du levier à main lorsqu'on circule sans remorque pour protéger la bague inférieure contre l'encrassement.

Attention: Ne pas mettre la main dans le pavillon!



3. Maintenance

Pour réduire l'usure de l'attelage et de l'anneau, les lubrifier à intervalles réguliers à l'aide d'une graisse polyvalente selon les conditions d'utilisation et après nettoyage avec un appareil de lavage haute pression:

- par graisseur (N)
- appui d'anneau (A)

3.1 Contrôle

- **Coussinet** (articulation tournante)

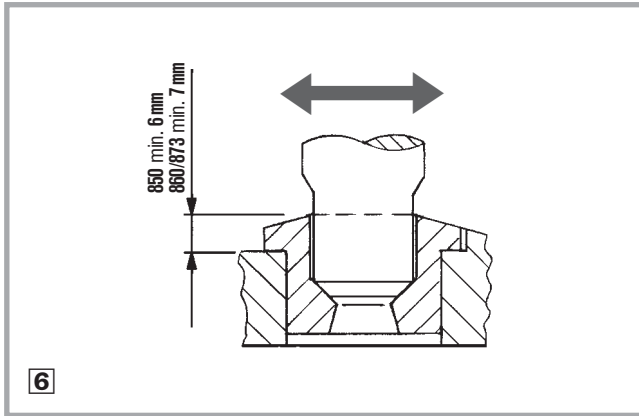
Mesure de la fente à l'articulation tournante (ill. 3)

entre le pavillon et le bord de bride sous charge légère sur la patte inférieure en position de marche **max. 3 mm**

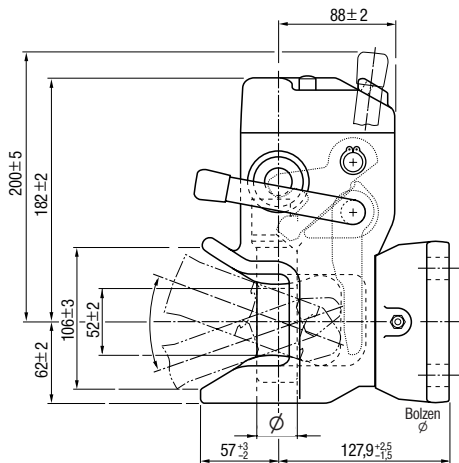
- **Axe**
Diamètre (ill. 4)

Type	Cote (mm)	Limite d'usure min. (mm)
850	30,6±0,1	28,6
860	38 ±0,1	36
873	36 ±0,1	34

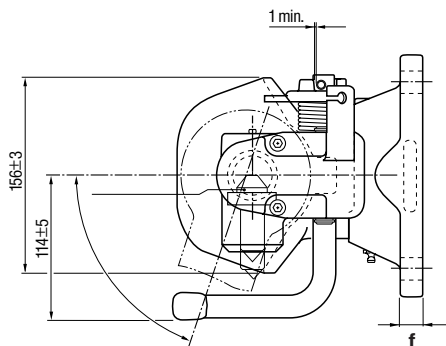
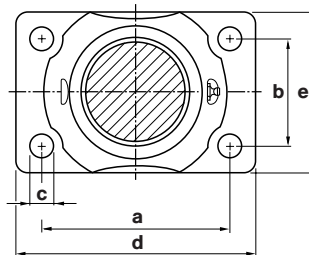
- Jeu en hauteur: **max. 2,5 mm** (ill. 5)



- **Alésage du corps**
- Jeu dans le guidage inférieur de l'axe **max. 2,5 mm**:
Usure de l'axe **ou** de l'alésage **max. 1,5 mm**



RO★850 B
RO★860 B
RO★873 B



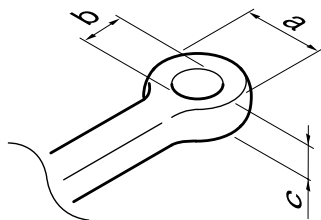
	a (mm)	b (mm)	c (mm)	d (mm)	e (mm)	f (mm)
B30	120	55	15	155	90	16
B40	140	80	17	180	120	21
B50	160	100	21	200	140	20

4. Données techniques

- Attelage verrouillage automatique avec palier à platine
- Axe cylindrique et en boule
- Préparé pour la commande à distance mécanique
- Type 850 B 30, 850 U 140, 850 B 03 / 860 B 30, 860 B 40, 850 B 50

RO	Entraxe (mm)	T (t)	S (t)	D (kN)	ABG	CE e1	Broche (∅ mm)
850B3030C	120x 55	6,0	1,5	50,0	M9735	0277	30,6
850B40303	140x 80	11,0	2,0	78,2	M4878	0031	30,6
850B50301	160x100	14,0	2,0	89,3	M5028	0054	30,6
860B3030C	120x 55	6,0	1,5	50,0	M9735	0277	38,0
860D4030C	140x 80	11,0	2,0	78,2	N3151	0085	38,0
860D5030C	160x100	14,0	2,0	89,3	N3152	0120	38,0
873B40300	140x 80	11,0	2,0	78,2	N3151	0085	36,0
873B50300	160x100	14,0	2,0	89,3	N3152	0120	36,0



**Anneaux**

DIN	a (mm)	b (mm)	c (mm)	Angle de pivotement	
				horizontal	vertical
11026	100	40	42	min. 70°	min. 20°
11043	100	40	32	min. 76°	min. 22°
74053*	115	50	45	min. 78°	min. 20°
74054	100	40	30,5	min. 76°	min. 20°
Suisse*	115	50	30	min. 76°	min. 20°

Ne pas utiliser d'autres anneaux: **risque d'accident!**

* seulement RO★873



JOST-Werke · Siemensstr. 2, D-63263 Neu-Isenburg · Telefon +49 (0) 61 02 295-0 · Fax +49 (0) 61 02 295-298 · www.jost-world.com

W0027-D/GB/F · 08/2007